

DOSSIER DE PRESSE

BETHAN HUWS
ZONE



The nameplates the notices shriek like parrots

MAISON D'ART BERNARD ANTHONIOZ
NOGENT-SUR-MARNE
DU 4 JUIN AU 19 JUILLET 2015

Relations avec la presse

Lorraine Hussenot
Tél. : 01 48 78 92 20
lohussenot@hotmail.com

SOMMAIRE

Page 3	Communiqué de presse
Page 4	À propos du film <i>Zone</i>
Page 9	Écrits sur l'artiste
Page 10	Biographie / bibliographie
Page 16	Rendez-vous autour de l'exposition
Page 17	Visuels
Page 22	Informations pratiques

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Du 4 juin au 19 juillet 2015, la Maison d'Art Bernard Anthonioz à Nogent-sur-Marne présente la première exposition personnelle en France de Bethan Huws, depuis sa révélation en 2011 au CIAP de Vassivière et au Frac Limousin. Autour de son film *Zone*, qui donne son titre à l'exposition, un ensemble d'œuvres (film, sculptures, dessins, installations, croquis et notes) dialogue avec la quiétude et l'ambiance bucolique du parc de la Maison d'Art.

Vivant entre Berlin et Paris, Bethan Huws s'amuse de l'étrangeté de certaines connexions entre mots, concepts et images. Au travers des différents médiums qu'elle utilise, elle interroge de façon malicieuse le langage, ses jeux, ses matérialisations, ses mécanismes de construction, ses stratégies comme ses traductions. Mots voisins ou similaires, citations ou affirmations se trouvent transférés dans le champ de l'art pour appuyer les contradictions, les déplacements de sens ou les attentes éventuelles qu'ils suscitent. Les éléments textuels – comme dans sa série *Vitrines* mise en scène dans un mobilier « administratif » – tendent à encourager les associations de pensées autour de l'importance de l'art et de sa relation à la vie même. Interrogeant l'acte de communication de l'artiste avec le public, Bethan Huws se réfère non seulement à la rencontre avec l'œuvre d'art mais invite également à définir ce qui donne et constitue la valeur de l'œuvre, entretenant une filiation directe avec la pensée de Marcel Duchamp.

L'influence de Duchamp et de son univers, dans lequel elle s'est immergée et qu'elle a exploré de façon approfondie et systématique, est manifeste dans l'exposition. Elle s'enrichit des croisements répétés avec la figure de Guillaume Apollinaire qui, comme Duchamp et elle, nourrissait une passion pour le calembour ou la contrepèterie. Les références à l'artiste et au poète sont réunies dans l'une des entrées du travail qu'elle a effectué entre 2007 et 2008, *Research Notes*, dans lequel elle met en exergue les relations entre leurs œuvres et leurs textes à travers une installation regroupant dessins, notes manuscrites, collages, cartes postales, notices de dictionnaires et reproductions d'œuvres.

C'est sous cette même double influence que se place *Zone*, son film réalisé en 2013. Constitué à partir d'un poème d'Apollinaire, il est construit grâce à un collage de séquences « ready made » issues de films documentaires animaliers et met en œuvre un double mouvement : de la récitation du poème vers l'image, de l'image vers le texte dit ; le film crée une structure parallèle et complémentaire qui évoque en filigrane le contenu et l'atmosphère du poème sans pour autant l'illustrer.

Au-delà du rapport étroit à la question du langage et à l'inspiration de Duchamp et d'Apollinaire, Bethan Huws en appelle sans recours au spectaculaire ou à l'artifice, au regard du visiteur à l'œuvre et à l'artiste et affirme, pour reprendre le titre de l'une de ses installations, que « les artistes interprètent le monde et, ensuite nous interprétons les artistes ».

Bethan Huws est une artiste galloise née en 1961. Elle vit entre Berlin et Paris. Elle est représentée par la galerie Tschudi à Zuoz (Suisse).

La Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques (FNAGP) a ouvert en 2006 à Nogent-sur-Marne la Maison d'Art Bernard Anthonioz (MABA), centre d'art destiné à promouvoir et diffuser la création contemporaine et à encourager l'émergence de projets expérimentaux. La Fondation y organise 5 expositions par an principalement autour de la photographie et du graphisme dans leurs modes d'expression les plus innovants, mais aussi en accueillant d'autres propositions plastiques qui interrogent l'histoire ou la mémoire, le territoire et l'environnement, ou encore la représentation cinématographique. La Maison d'Art Bernard Anthonioz, membre du réseau Tram Ile-de-France, mène une politique active des publics et anime de nombreuses manifestations autour des expositions qu'elle organise.

À PROPOS DU FILM *ZONE*

Le film *Zone* de Bethan Huws, réalisé en 2013, est construit à partir du poème *Zone* de Guillaume Apollinaire recité par une voix féminine, et accompagné d'une nouvelle traduction anglaise qui s'attache à rester le plus proche possible de la syntaxe du poète. À l'écran, le spectateur découvre un « collage » de séquences d'archives issues de documentaires animaliers, présentant une vingtaine d'oiseaux d'eau.

Son film s'inspire de l'étang des Landes, situé dans la région du Limousin, dont la particularité est de regrouper des oiseaux natifs et migrateurs. « Lorsque j'ai découvert cet étang », confie l'artiste, « j'ai pensé à Apollinaire et à tous les oiseaux qui habitent sa poésie, et particulièrement au poème *Zone* dans lequel le vers le plus long décrit une succession d'oiseaux venant du monde entier : d'Afrique (ibis, flamants rose, cigognes), d'Amérique (colibri), de Chine (pihis, oiseau inventé par Apollinaire) ».

Le film crée une structure parallèle et complémentaire qui évoque en filigrane le contenu et l'atmosphère du poème, sans l'illustrer. Lorsque le narrateur prend « un café à deux sous parmi les malheureux », une gallinule poule d'eau marchant sur un sol sableux apparaît sur l'écran ; lorsque le narrateur est « à Paris chez le juge d'instruction », l'on passe de trois grands cormorans volant dans le ciel à un couple de canards colvert dans un lac...

C'est autour de cette œuvre majeure donnant le titre à son exposition que l'artiste propose de prolonger notre découverte de son travail, à travers différentes pièces qu'elle dévoile à la fois dans les espaces d'expositions de la MABA et dans son parc, s'y prêtant parfaitement.

Le poème *Zone* de Guillaume Apollinaire fait partie de son recueil intitulé *Alcools* paru en 1913. Il fut composé en dernier, mais Apollinaire lui donna la première place. Ce poème liminaire, où l'on suit le poète déambulant dans Paris, puis dans ses souvenirs, introduit le lecteur dans l'univers d'*Alcools* et donne ainsi un certain nombre de clés de lecture à l'ouvrage.

Le film Zone de Bethan Huws a été sélectionné par la commission mécénat de la Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques qui lui a apporté son soutien.



Zone d'Apollinaire

À la fin tu es las de ce monde ancien

Bergère ô tour Eiffel le troupeau des ponts bêle ce matin

Tu en as assez de vivre dans l'antiquité grecque et romaine

Ici même les automobiles ont l'air d'être anciennes
La religion seule est restée toute neuve la religion
Est restée simple comme les hangars de Port-Aviation

Seul en Europe tu n'es pas antique ô Christianisme
L'Européen le plus moderne c'est vous Pape Pie X
Et toi que les fenêtres observent la honte te retient
D'entrer dans une église et de t'y confesser ce matin

Tu lis les prospectus les catalogues les affiches qui chantent tout haut

Voilà la poésie ce matin et pour la prose il y a les journaux
Il y a les livraisons à 25 centimes pleines d'aventures policières
Portraits des grands hommes et mille titres divers

J'ai vu ce matin une jolie rue dont j'ai oublié le nom
Neuve et propre du soleil elle était le clairon
Les directeurs les ouvriers et les belles sténo-dactylographes
Du lundi matin au samedi soir quatre fois par jour y passent
Le matin par trois fois la sirène y gémit
Une cloche rageuse y aboie vers midi
Les inscriptions des enseignes et des murailles
Les plaques les avis à la façon des perroquets criaillent
J'aime la grâce de cette rue industrielle
Située à Paris entre la rue Aumont-Thiéville et l'avenue des Ternes

Voilà la jeune rue et tu n'es encore qu'un petit enfant
Ta mère ne t'habille que de bleu et de blanc
Tu es très pieux et avec le plus ancien de tes camarades René Dalize
Vous n'aimez rien tant que les pompes de l'Église
Il est neuf heures le gaz est baissé tout bleu vous sortez du dortoir en cachette
Vous priez toute la nuit dans la chapelle du collègue
Tandis qu'éternelle et adorable profondeur améthyste
Tourne à jamais la flamboyante gloire du Christ
C'est le beau lys que tous nous cultivons
C'est la torche aux cheveux roux que n'éteint pas le vent
C'est le fils pâle et vermeil de la douloureuse mère
C'est l'arbre toujours touffu de toutes les prières
C'est la double potence de l'honneur et de l'éternité
C'est l'étoile à six branches
C'est Dieu qui meurt le vendredi et ressuscite le dimanche
C'est le Christ qui monte au ciel mieux que les aviateurs
Il détient le record du monde pour la hauteur

Pupille Christ de l'œil
Vingtième pupille des siècles il sait y faire
Et changé en oiseau ce siècle comme Jésus monte dans l'air
Les diables dans les abîmes lèvent la tête pour le regarder

Ils disent qu'il imite Simon Mage en Judée
Ils crient s'il sait voler qu'on l'appelle voleur
Les anges voltigent autour du joli voltigeur
Icare Enoch Elie Apollonius de Thyane
Flottent autour du premier aéroplane
Ils s'écartent parfois pour laisser passer ceux que transporte la Sainte-Eucharistie
Ces prêtres qui montent éternellement élevant l'hostie
L'avion se pose enfin sans refermer les ailes
Le ciel s'emplit alors de millions d'hirondelles
A tire-d'aile viennent les corbeaux les faucons les hiboux
D'Afrique arrivent les ibis les flamants les marabouts
L'oiseau Roc célébré par les conteurs et les poètes
Plane tenant dans les serres le crâne d'Adam la première tête
L'aigle fond de l'horizon en poussant un grand cri
Et d'Amérique vient le petit colibri
De Chine sont venus les pihis longs et souples

Qui n'ont qu'une seule aile et qui volent par couples
Puis voici la colombe esprit immaculé
Qu'escortent l'oiseau-lyre et le paon ocellé
Le phénix ce bûcher qui soi-même s'engendre

Un instant voile tout de son ardente cendre
Les sirènes laissant les périlleux détroits

Arrivent en chantant bellement toutes trois
Et tous aigle phénix et pihis de la Chine
Fraternisent avec la volante machine

Maintenant tu marches dans Paris tout seul parmi la foule
Des troupes d'autobus mugissants près de toi roulent
L'angoisse de l'amour te serre le gosier
Comme si tu ne devais jamais plus être aimé
Si tu vivais dans l'ancien temps tu entrerais dans un monastère
Vous avez honte quand vous vous surprenez à dire une prière
Tu te moques de toi et comme le feu de l'Enfer ton rire pétille
Les étincelles de ton rire dorent le fond de ta vie
C'est un tableau pendu dans un sombre musée
Et quelquefois tu vas le regarder de près

Aujourd'hui tu marches dans Paris les femmes sont ensanglantées
C'était et je voudrais ne pas m'en souvenir c'était au déclin de la beauté

Entourée de flammes ferventes Notre-Dame m'a regardé à Chartres
Le sang de votre Sacré-Cœur m'a inondé à Montmartre
Je suis malade d'ouïr les paroles bienheureuses
L'amour dont je souffre est une maladie honteuse
Et l'image qui te possède te fait survivre dans l'insomnie et dans l'angoisse
C'est toujours près de toi cette image qui passe

Maintenant tu es au bord de la Méditerranée
Sous les citronniers qui sont en fleur toute l'année
Avec tes amis tu te promènes en barque
L'un est Nissard il y a un Mentonasque et deux Turbiasques
Nous regardons avec effroi les poulpes des profondeurs
Et parmi les algues nagent les poissons images du Sauveur

Tu es dans le jardin d'une auberge aux environs de Prague

Tu te sens tout heureux une rose est sur la table
Et tu observes au lieu d'écrire ton conte en prose
La cétoine qui dort dans le cœur de la rose

Épouvanté tu te vois dessiné dans les agates de Saint-Vit
Tu étais triste à mourir le jour où tu t'y vis
Tu ressembles au Lazare affolé par le jour
Les aiguilles de l'horloge du quartier juif vont à rebours
Et tu recules aussi dans ta vie lentement
En montant au Hradchin et le soir en écoutant
Dans les tavernes chanter des chansons tchèques

Te voici à Marseille au milieu des pastèques

Te voici à Coblenz à l'hôtel du Géant

Te voici à Rome assis sous un néflier du Japon

Te voici à Amsterdam avec une jeune fille que tu trouves belle et qui est laide
Elle doit se marier avec un étudiant de Leyde
On y loue des chambres en latin Cubicula locanda
Je m'en souviens j'y ai passé trois jours et autant à Gouda

Tu es à Paris chez le juge d'instruction
Comme un criminel on te met en état d'arrestation

Tu as fait de douloureux et de joyeux voyages
Avant de t'apercevoir du mensonge et de l'âge
Tu as souffert de l'amour à vingt et à trente ans
J'ai vécu comme un fou et j'ai perdu mon temps
Tu n'oses plus regarder tes mains et à tous moments je voudrais sangloter
Sur toi sur celle que j'aime sur tout ce qui t'a épouventé

Tu regardes les yeux pleins de larmes ces pauvres émigrants
Ils croient en Dieu ils prient les femmes allaitent des enfants
Ils emplissent de leur odeur le hall de la gare Saint-Lazare
Ils ont foi dans leur étoile comme les rois-mages
Ils espèrent gagner de l'argent dans l'Argentine
Et revenir dans leur pays après avoir fait fortune
Une famille transporte un édreon rouge comme vous transportez votre cœur
Cet édreon et nos rêves sont aussi irréels
Quelques-uns de ces émigrants restent ici et se logent
Rue des Rosiers ou rue des Ecoiffes dans des bouges
Je les ai vus souvent le soir ils prennent l'air dans la rue
Et se déplacent rarement comme les pièces aux échecs
Il y a surtout des Juifs leurs femmes portent perruque
Elles restent assises exsangues au fond des boutiques

Tu es debout devant le zinc d'un bar crapuleux
Tu prends un café à deux sous parmi les malheureux

Tu es la nuit dans un grand restaurant

Ces femmes ne sont pas méchantes elles ont des soucis cependant
Toutes même la plus laide a fait souffrir son amant

Elle est la fille d'un sergent de ville de Jersey

Ses mains que je n'avais pas vues sont dures et gercées

J'ai une pitié immense pour les coutures de son ventre

J'humilie maintenant à une pauvre fille au rire horrible ma bouche

Tu es seul le matin va venir
Les laitiers font tinter leurs bidons dans les rues

La nuit s'éloigne ainsi qu'une belle Métive

C'est Ferdine la fausse ou Léa l'attentive

Et tu bois cet alcool brûlant comme ta vie

Ta vie que tu bois comme une eau-de-vie

Tu marches vers Auteuil tu veux aller chez toi à pied
Dormir parmi tes fétiches d'Océanie et de Guinée
Ils sont des Christ d'une autre forme et d'une autre croyance
Ce sont les Christ inférieurs des obscures espérances

Adieu Adieu
Soleil cou coupé

ÉCRITS SUR L'ARTISTE

« Ce furent avant tout des considérations artistiques qui décidèrent Huws à s'engager dans une confrontation avec Marcel Duchamp, plus expressément la question de savoir comment il était possible de poursuivre dans la voie du ready-made. Le fait que cette lecture globale de l'œuvre d'un prédécesseur ressorte elle-même en un acte « artistique » est aussi l'objet de ses investigations et ne saurait, précisément dans la lignée de Duchamp, être tenu pour négligeable. Car la controverse ne s'est pas éteinte sur l'appréciation que Duchamp portait lui-même sur son rôle en tant qu'artiste, principalement en raison des conséquences du ready-made sur la tradition artistique occidentale et sur sa conception de l'« art » au sens le plus large du terme ».

Hans Rudolf Reust

Extrait de *Lectures de la lecture*, 2014.

« C'est un peu à la manière de Flaubert que Bethan Huws bâtit une œuvre d'excavation, de patience et de distanciation : un travail sans illusions sur les idées reçues qui démontre que le langage, la logique et la culture n'ont ni innocence, ni certitude. Son corpus s'est étoffé et diversifié depuis plus de vingt ans qu'elle travaille. Il est désormais possible de l'envisager globalement, d'en saisir les ruptures, les retours et les variations, les lignes de fuite. C'est un travail complexe dont l'unité s'est réellement dessinée dans la durée, un travail de patience qui s'est souvent refusé à l'immédiateté et au spectacle. En ce sens, c'est un travail précurseur, et révélateur, pour une jeune génération d'artistes qui tend à reconsidérer l'acquis des années 90 et du début du millénaire. Cette génération partage avec Huws une certaine discrétion de leurs interventions (Nina Beier et Marie Lund), une démarche parfois très intellectualisée (Benoît Maire), un refus de l'immédiat visuel (Tris Vonna-Michell), une compréhension de l'art conceptuel (Mario Garcia-Torres), un réalisme économique et politique (Cyprien Gaillard), un refus des utopismes (Ryan Gander), une exploration des failles logiques (Kirsten Pieroth) dans les discours établis (Falke Pisano). Enfin, les concepts d'exclusion, d'effondrement et de déterritorialisation traversent leurs œuvres autant qu'ils travaillent celle de Bethan Huws ».

Vincent Honoré

Extrait de *What's the point*, 2009.

« Le fait que sa signification importe plus que sa description et ce que révèle l'analyse de l'œuvre par Bethan Huws n'est pas moins que la formulation d'une exigence fondamentale de son propre travail. Le critère qu'elle s'impose à elle-même est le suivant : prendre en compte tous les aspects possibles dans la conception et l'exécution d'une œuvre et aboutir à une finalité en accord avec elle-même. Dans une mesure moins présente auparavant, ses travaux se basent effectivement, depuis le milieu des années quatre-vingt-dix, sur des investigations complètes et détaillées dont les retombées se trouvent aussi bien dans des analyses linguistiques que dans des dessins, un travail que l'on peut au mieux deviner dans l'œuvre publiée au final ».

Julian Heynen

Extrait du catalogue d'exposition *Vides*,

Centre Georges Pompidou, Paris ; Kunsthalle Bern (Zurich : JPR/Ringier, 2009).

BIOGRAPHIE / BIBLIOGRAPHIE



Bethan Huws
Photographe : Franziska Rieder

Bethan Huws est une artiste galloise née en 1961.
Elle vit entre Berlin et Paris.

Expositions personnelles (sélection)

2015

Forest, Staatliche Kunsthalle Karlsruhe, Karlsruhe, Germany*
Bethan Huws, Maison d'Art Bernard Anthonioz, Nogent-sur-Marne, France

2014

Reading Duchamp – Research Notes, Kunstmuseum Bern, Switzerland*
Bethan Huws, Vistamare Galleria, Pescara, Italy

2013

The Large-Glass, Kunsthaus Zug, Switzerland
Singing for the sea, Abbot Hall Art Gallery, Kendall, Great Britain
Bethan Huws, Galerie Tschudi, Zuoz, Switzerland

2011

Reading Duchamp, Haus der Kulturen der Welt, Berlin, Germany*
Films, Bawag Contemporary-Bawag Foundation, Vienna, Austria*
Films & ready-mades, Fond régional d'art contemporain du Limousin, Limoges, France
Black & White Animals, Centre international d'art et du paysage, île de Vassivière, France
Bildboard for Edimburg Project, Ingleby Gallery, Edimburg, Scotland, Great Britain
Capelgwyn, Whitechapel Art Gallery, London, Great Britain

2010

Zeichnungen – Drawings, Grafische Sammölung, Museum Ludwig, Cologne, Germany*
Il est comme un saint dans sa niche: Il ne bouge pas, Kestnergesellschaft, Hanover, Germany*
Singing for the sea, Tate Britain, London, Great Britain

2009

New Works for Margate Seafront & King's Wood, Challock, Turner Contemporary, Margate and Stour Valley Arts, Challock, Great Britain

Fountain, Serralves Museum of Contemporary Art, Porto, Portugal*
Galerie Tschudi, Zuoz, Switzerland
Kabinett für Moderne Kunst, Bremerhaven, Germany
daadgalerie, Berlin, Germany*
Watercolours, Cabinet/Kunstmuseum Bern, Bern, Switzerland
2008
University Gallery, University of Massachusetts, Amherst, USA*
Galerie Yvon Lambert, Paris, France
2007
Kunstmuseum St. Gallen, St. Gallen, Switzerland*
Galerie Stadtpark, Krems, Austria
Curious not nose, Dommuseum, Salzburg, Austria
2006-07
B.A.C.A. 2006, Bonnefontenmuseum, Maastricht, The Netherlands*
2006
Filme, Institute für Kunst und Medien der HGK, Zürich, Switzerland
Galerie Friedrich, Basel, Switzerland
The Chocolate Bar, Chapter Arts Centre, Cardiff, Wales
2004
ION ON & Singing for the sea, Tate Modern, London, Great Britain
2003
Foyer, Kunsthalle Düsseldorf, Düsseldorf, Germany*
ION ON, Chapter Arts Centre, Cardiff, Wales
Galerie Friedrich, Basel, Switzerland
Word vitrines, K21 Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Germany
2001
On What ? Henry Moore Institute, Leeds, Great Britain
2000
Galerie Friedrich, Bern, Switzerland
Städtische Galerie im Lenbachhaus, München, Germany*
1999
Oakville Galleries, Oakville, Ontario, Canada*
1998-99
Watercolours, Kaiser Wilhelm Museum, Krefeld, Germany; Kunstmuseum, Bern, Switzerland;
Oriol Mostyn Art Gallery, Llandudno, Wales*
1997
Galerie Friedrich, Bern, Switzerland
1993
Museum Haus Esters, Krefeld, Germany
A Work for the North Sea, Alnwick, organised by Artangel, Great Britain*
1991
The Institute of Contemporary Arts, London, Great Britain*
1990
Kunsthalle Bern, Bern, Switzerland*
1989
Riverside Studios, London, Great Britain

Expositions collectives (sélection)

2015

Poipoidrome, Fresta Trienal de Artes, Sorocaba, SP, Brazil
more Konzeption – Conception now, Museum Morsbroich, Leverkusen, Germany
Mean What You see, Daniel Marzonea Galerie, Berlin, Germany

2014

Playing by Heart, Kolumba, Kunstmuseum des Erzbistums, Köln, Germany
Mean What You see, Daniel Marzonea Galerie, Berlin, Germany
Zone, ArtUnlited, ArtBasel, Switzerland
Der Kubist Marcel Duchamp mag nicht malen, Thomas Schulte Galerie, Berlin, Germany
Van Gogh Live!, Fondation Vincent Van Gogh, Arles, France
The Page Left Intentionally Blank, Akbank Art Centre, Istanbul, Turkey
Propaganda für die Wirklichkeit, Museum Morsbroich, Leverkusen, Germany
W-A-R, Mostyn Gallery, Llandudno, Wales, Great Britain

2013

KölnSkulptur # 7, Stiftung Skulpturenpark Köln, Germany
Histoires et géométries, acquisitions récentes, FRAC Bretagne, renne, France
Rhythm in it. On Rhythm in Contemporary Art, Aargauer Kunsthau, Switzerland
Play-The Frivolous and the Serious, Me Collectors Room – Stiftung Olbricht, Berlin, Germany
Cleaning Up, Johannes Vogt Gallery, New York, USA
Virtuosity, A concert of visual artists, Kammermusikaal Berliner Philharmonie, Berlin, Germany

2012

Don't Smile. Vom Humor der Kunst, Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz, Lichtenstein
Kabinettstücke, Weserbug Museum für Moderne Kunst, Bremen, Germany
Zuoz 10th Anniversary, Galerie Tschudi, Zuoz, Switzerland
Compass, Beacon Art Project, Lincolnshire, Great Britain
A House of Leaves – First Movement, David Roberts Art Foundation, London, Great Britain
Agency of Unrealized Projects, DAAD Galerie, Berlin, Germany
From the age of the Poets, Aanant & Zoo, Berlin, Germany
Fountain, ArtFilm, Art43 Basel, Basel, Switzerland
Invisible, Hayward Gallery, London, England
Immaterial Sculpture, Bel Etage Projects, L40, Berlin, Germany
Simultant, Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines, Strasbourg, France
KonterFrei – zum Porträt heute, General Public, Berlin, Germany
Who's afraid of red, yellow and red?, La Maison Rouge, Paris, France
An exhibition to hear read, ICA Philadelphia, USA
The Poster Show, Galerie Carlier Gebauer, Berlin, Germany
Au loin une île, Fondation d' Entreprise Ricard, Paris, France

2011

A Text is a Thing, Gallerie Vistamare – Benedetta Spaletti, Pescara, Italy
Incongru. Quand l'art fait rire, Museum of Fine Art, Lausanne, Switzerland
Kunst und Philosophie, Neuer Berliner Kunstverein, Berlin, Germany
A Collection With Stature, Heinz und Marianne Ebers-Stiftung, Kunstmuseen Krefeld - Museum Haus Lange, Krefeld, Germany
Back to the Future, Kunstverein St. Gallen Kunstmuseum, St. Gallen, Switzerland
20 Jarhe Gegenwart, Museum für Modern Kunst, Frankfurt an Main, Germany
Spiele im Park, Villa Schöningen, Potsdam, Germany
Studies for an Exhibition, The David Roberts Art Foundation, London, Great Britain
Bob and Breakfast – Robert Filliou et ses invités, Galerie Nelson-Feeman, Paris, France
Sublimation, Oakville Galleries, Oakville, Canada
Noli me Tangere, Van Moerkerke Collection, Ostend, Belgium
Watercolour, Tate Britain, london, Great Britain

2010

Sphères 3, Le Moulin – Galleria Continua, Boissy le Châtel, France
Die Natur ruft!, daadgalerie, Berlin, Germany
More Pricks than Kicks, David Roberts Art Foundation, London, England
Façade, Artists' Film Festival, Plovdiv, Bulgaria
Concrètement, Galerie Hervé Bize, Nancy, France
25 Jahre Galerie Tschudi, Galerie Tschudi, Zuoz, Switzerland
Qué hace alguien como tú en un stio como éste?, Centro de Arte La Regenta, Los Palmas de Canarias, Spain
Next Generation, Kunstverein St. Gallen Kunstmuseum, St. Gallen, Switzerland
Täuschend echt. Illusion und Wirklichkeit in der Kunst, Bucerius Kunst Forum, Hamburg, Germany
Louise Lawler, Allan McCollum, Bethan Huws, Galerie Isabella Czarnowska, Berlin, Germany

2009

Vides-Voids, Centre Pompidou, Musée National d'Art Moderne, Paris, France; Kunsthalle Bern, Switzerland*
The Making of Art, Schirn Kunsthalle, Frankfurt am Main, Germany*
Epèces d'espaces, Yvon Lambert, New York, USA
Young Ladies, Old Chaps and Some Thai Friends, Galleria SpazioA, Pistoia, Italy
elles@centrepompidou, Musée National d'Art Moderne, Paris, France*

2008

ArteBregaglia, Bergell, Switzerland*
Piss off I 'm a Fountain, The Hayward Gallery, London, Great Britain
The Seventh Shanghai Biennale 2008, Shanghai, China*

2007

Learn to Read, Tate Modern, London, Great Britain
Tina_b, Festival of Contemporary Arts, Prague
Regards croisés sur les paysages, Parc naturel regional du Vercors & La Halle, Pont en Royans, Project coordinated by Art3, Valence, France*
New Acquisitions – Contemporary British Art, Tate Britain, London, Great Britain
Marta falls silent, Marta Herford Museum, Herford, Germany*

2006

Mental-Image, Kunstmuseum St. Gallen, St. Gallen, Switzerland

2005-06

A Brief History of Invisible Art, CCA Wattis Institute, San Francisco, USA*

2005

Over & Over, Again & Again, Contemporary Art Centre, Vilnius, Lithuania*
Art made of Chocolate, Ludwig Museum, Köln, Germany*

2004

Hauptwerke der Sammlung, Kolumba, Diözesanmuseum, Köln, Germany
Spread in Prato 2004, Dryphoto arte contemporanea, Prato, Italy*

2003

ION ON, Wales at the Venice Biennale, Italy*

2002

The Museum, the Collection, the Director and his Loves, Museum für Moderne Kunst, Frankfurt am Main
STARTKAPITAL, K 21 Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Germany*
Basics, Kunsthalle Bern, Switzerland*

2001

Sammlung Thomas Olbricht, Neues Museum Weserberg, Bremen, Germany*

2000

Watercolours, The Henry Moore Institute, Leeds, Great Britain
Drehmomente, Sammlung Hauser und Wirth, St Gallen, Switzerland
Mixing Memory and Desire, Kunstmuseum Luzern, Switzerland*

1999

Am Horizont, Kaiser Wilhelm Museum, Krefeld, Germany*

Forget about the ball and keep playing, Kunsthalle Nürnberg, Germany*

1998

Wahlverwandtschaften, Art&Appenzell, Appenzell, Switzerland*

Voice Over, National touring exhibition from the Hayward Gallery, London, Great Britain*

1997-99

At the Threshold of the Visible: Minuscule and Small Scale Art, 1964-1996, touring exhibition organised by Independent Curators International, New York, USA*

1997-98

Pictura Britannica, Museum of Contemporary Art, Sydney, Australia*

1997

Skulptur. Projekte in Münster 1997, Westfälisches Landesmuseum, Münster, Germany*

Niemandsland, Museum Haus Lange/Haus Esters, Krefeld, Germany*

1996

Life/Live, ARC – Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, France*

Private View, The Bowes Museum, Barnard Castle, Great Britain*

1995

Insomnie, Domaine de Kerguehenec, Locimé, France*

1994

Welt-Moral, Kunsthalle Basel, Basel, Switzerland*

1993

On taking a normal situation..., Antwerp 93, Museum Van Hedendaagse Kunst, Antwerpen, Belgium*

1992

Gemischtes Doppel, Wiener Secession, Vienna, Austria*

1990

The British Art Show, a touring exhibition organised by The South Bank Centre, London, Great Britain*

* *Catalogue*

Publications

2014 Bethan Huws: *Research Notes*

Artist book of 523 facsimiles A4 notes on MD

Text by Hans-Rudolf Reust

Edited and published by Dieter Association, Paris, 2014

Verlag Buchhandlung Walther König, Köln

2011 Bethan Huws: *Films*

Texts by Christine Kintisch, Marcus Steinweg

Edited by Dieter Association, Paris published by Bawag Contemporary – Bawag Foundation,

Vienna, Austria, 2011

2010 Bethan Huws: *Il est comme un saint dans sa niche: il ne bouge pas*

Text by Julian Heynen, interview by Ariane Beyn and Kristin Schrader

Edited and published by Dieter Association, Paris, Kestnergesellschaft, Hanover and

Berliner Künstlerprogramm/ DAAD, 2010

Verlag Buchhandlung Walther König, Köln

2009 Bethan Huws: *Fountain*

Texts by Pier Luigi Tazzi, Ulrich Loock, Vincent Honoré

Published by Serralves Museum of Contemporary Art, Porto, Portugal, 2009

- 2006** *Bethan Huws: B.A.C.A Europe 2006*
Texts by Konrad Bitterli, Maja Naef, Julian Heynen, Bethan Huws
Published by Bonnefantenmuseum, Maastricht, The Netherlands & Kunstmuseum St. Gallen,
Switzerland, 2006
Verlag Buchhandlung Walther König, Köln
- 2005** *Bethan Huws: Singing to the Sea*
Texts by Michael Archer, Iwona Blazwick, Bethan Huws, Ulrich Loock, Pier Luigi Tazzi,
interview by James Lingwood.
Edited and published by Dieter Association, Paris and Artangel, 2005
- 2003** *Bethan Huws: Selected Textual Works 1991-2003*
Texts by Penelope Curtis, Emma Dexter, Ulrike Groos, Julian Heynen, Bethan Huws,
Kasper König, Ulrich Loock, Hans-Rudolf Reust, Hubert Salden, Gregory Salzman,
Christoph Schenker.
Edited by Dieter Association, published by Dieter Association, Paris and
Kunsthalle Düsseldorf, 2003
Verlag Buchhandlung Walther König, Köln
- 1998** *Bethan Huws: Watercolours*
Texts by Josef Helfenstein, Julian Heynen, Ulrich Loock.
Edited by Julian Heynen, published by Krefelder Kunstmuseen 1998
- 1991** *Bethan Huws: Works 1987-1991*
Texts by Emma Dexter, Bethan Huws, Ulrich Loock, interview by James Lingwood
Edited by Ulrich Loock, published by Kunsthalle Bern and ICA London, 1991

RENDEZ-VOUS AUTOUR DE L'EXPOSITION

Visite enseignants

Mardi 9 juin à 12h

Visites-découverte

Mardi 16 juin à 12h30

Samedi 4 juillet à 15h

Les petits parcours (à partir de 6 ans)

Mercredi 24 juin à 15h

Découverte en famille d'une exposition à la MABA. Des activités ludiques permettront aux enfants de se familiariser avec l'espace d'exposition et les œuvres de Bethan Huws. Le petit parcours s'achève sur une note sucrée lors d'un goûter partagé avec petits et grands.

Soirée-événement

Samedi 27 juin

Visites-découverte à **14h** et à **15h**

Rendez-vous ouvert à tous (enfants & adultes)

Rencontre avec Bethan Huws à **17h** dans le cadre du parcours Hospitalités n° 5 - Tram (Réseau art contemporain Paris / Île-de-France) entre le Parc Culturel de Rentilly, le CPIF et la Maison d'Art Bernard Anthonioz.

Ouverture du parc dès **19h** pour un pique-nique convivial

Projection en plein air à **22h** du film *La Nuit du chasseur* (1955) de Charles Laughton dans le parc de la MABA.

Contact / Réservations :

Maison d'Art Bernard Anthonioz

Marie Bougnoux

Tél. : 01 48 71 90 07

m.bougnoux@maba.fnagp.fr

VISUELS



Zone, 2013
HD format transferred onto Blu-Ray, colour, sound
10:31 min.
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015



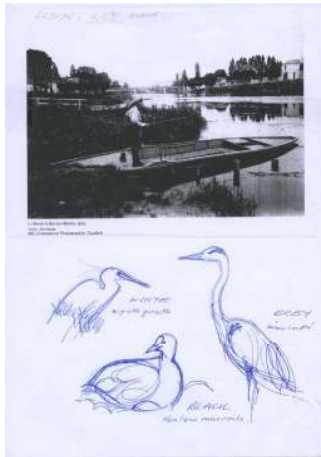
Zone, 2013
HD format transferred onto Blu-Ray, colour, sound
10:31 min.
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015



Preparatory notes for *Zone*, 2010-13
Manuscripts, 21 x 29,7 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015



Preparatory notes for *Zone*, 2010-13
Manuscripts, 21 x 29,7 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015



Preparatory notes for *Zone*, 2010-13
Manuscripts, 21 x 29,7 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015



Preparatory notes for *Zone*, 2010-13
Manuscripts, 21 x 29,7 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015



Preparatory notes for *Zone*, 2010-13
Manuscripts, 21 x 29,7 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015



Preparatory notes for *Zone*, 2010-13
Manuscripts, 21 x 29,7 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015



Zone, 2013
HD format transferred onto Blu-Ray, colour, sound
10:31 min.
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015
Photograph: Charles Duprat



Preparatory notes for *Fountain*, 2007-09
Manuscripts, 21 x 29,7 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015



Preparatory notes for *Fountain*, 2007-09
Manuscripts, 21 x 29,7 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015



Research notes, 2007-14
Manuscripts, 21 x 29,7 cm
Courtesy of the artist
Installation view Kunstmuseum Bern
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015
Photograph: Dominique Uldry



Artists interpret the world and then we interpret the artists, 2012

Neon tube mounted on metal
55 x 4000 cm

Courtesy of the artist

Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015

Photograph: Stefan Rohmer



Black and white animals, 2009

Colour inkjet print on Hahnemühle paper
100 x 106 cm

Courtesy of the artist

Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015

Photograph: Filipe Braga



Perroquets, 2008

3 Bronze casts

191 x 68 x 68 cm ; 203 x 72 x 72 cm ; 230 x 58 x 58 cm

Courtesy of the artist

Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015

Photograph: André Morin



Boats, 1983-2015

Rush, dimensions variables

Courtesy of the artist

Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015

Photograph: André Morin



Untitled (Billboard for Edinburgh), 2011

Print on paper
300 x 400 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015



Untitled (Il n'y a pas de problème...), 2013

Aluminium, glass, rubber, plastic letters
100 x 75 x 4,5 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015
Photograph: Charles Duprat



Untitled (Have you got anything on the infra-mince?), 2013

Aluminium, glass, rubber, plastic letters
100 x 75 x 4,5 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015
Photograph: Charles Duprat



Untitled (Epouse Epouser...), 2013

Aluminium, glass, rubber, plastic letters
75 x 50 x 4,5 cm
Courtesy of the artist
Copyrights Bethan Huws & A.D.A.G.P. Paris, 2015
Photograph: Charles Duprat

INFORMATIONS PRATIQUES

Exposition du 4 juin au 19 juillet 2015

Vernissage le mercredi 3 juin à 19h

Visite de presse le jeudi 4 juin à 10h

Maison d'Art Bernard Anthonioz

16, rue Charles VII

94130 Nogent-sur-Marne

Tél. : 01 48 71 90 07

contact@maba.fnagp.fr

<http://maba.fnagp.fr>

Ouvert au public, les jours de semaine, de 13h à 18h

Les samedis et dimanches, de 12h à 18h

Fermeture les mardis et les jours fériés

Entrée libre

Accès

RER A : Nogent-sur-Marne puis bus 114 ou 210, arrêt Sous-préfecture

RER E : Nogent-Le Perreux puis direction Tribunal d'instance

Métro ligne 1 : Château de Vincennes puis bus 114 ou 210, arrêt Sous-préfecture

Relations avec la presse

Lorraine Hussenot

Tél. : 01 48 78 92 20

lohussenot@hotmail.com

Visuels disponibles sur demande